

A decorative border with a repeating floral and scrollwork pattern in a light gray color, framing the central text.

**МИЛОС
ЕРДИЕ
БОЖИЕ**

МИЛОС ЕРДИЕ БОЖИЕ

МИГЕЛЬ РЕНУНСИО

Título: *Miloserdie Bozhie*
Autor y editor: © Miguel Renuncio Roba
www.miloserdiebozhie.com
miloserdiebozhie@gmail.com
Madrid, 2023 (3ª edición)



Traducción al ruso: Natalia Makeeva

Los textos del *Diario* de Santa Faustina Kowalska han sido tomados de la edición rusa publicada por PROMIC-Wydawnictwo Książy Marianów (traducción del polaco: Igor Baranov)

Impresión: Gráficas Pedraza

Depósito Legal: M-31406-2017

ДЕТСТВО И ЮНОСТЬ

Хелена Ковальская родилась в крестьянской семье 25 августа 1905 года¹ в польской деревне Глоговец, в те годы принадлежавшей к Российской империи. У ее родителей, Станислава и Марианны, было десять детей (Хелена стала третьей по счету), хотя двое из них умерли во младенчестве. Через два дня после рождения девочку окрестили в католическом храме близлежащего села Свинице-Варцке. Хелена росла и в возрасте семи лет впервые почувствовала призвание к монашеской жизни. В 1914 году она приняла Первое Причастие, а в 1921 или 1922 году — таинство Миропомазания.

Во время Первой мировой войны регион стал театром ожесточенных сражений между Россией, с одной стороны, и Германией и Австро-Венгрией, с другой. После триумфа Октябрьской революции, подписания Брестского мирного договора и, наконец, поражения Центральных держав в результате действий союзников Польша вновь стала независимым государством, каким была до XVIII века. Несмотря на это, мир воцарился не сразу: до 1921 года шла война против Советской России.

В таких исторических обстоятельствах девочке практически не удавалось ходить в школу. Хелена рано начала работать прислугой, чтобы помогать своей очень бедной

¹ 12 августа по юлианскому календарю.

семье. Сначала она жила в Александруве-Лодзинском, а затем переехала в город Лодзь — в те годы крупный промышленный центр.

Летним вечером 1924 года Хелена пришла потанцевать в один из парков Лодзя, и вдруг перед ней явился Иисус и сказал ей: «Доколе Я буду тебя терпеть и доколе ты будешь Меня обманывать?» (9)². Девушка направилась в собор и, простершись перед Святыми Дарами, услышала такие слова: «Сейчас же поезжай в Варшаву, там ты поступишь в монастырь» (10). Так она и сделала, хотя поступления в монастырь ей пришлось ждать год, в течение которого она по-прежнему работала прислугой. Наконец, 1 августа 1925 года Хелена была принята в генеральный дом Конгрегации Сестер Божьей Матери Милосердия. С 1926 по 1928 год она прошла новициат в Лагевниках (ныне район Кракова), где получила имя сестры Марии Фаустины. После завершения послушничества она жила в разных монастырях.

Однажды, проходя по улицам Варшавы, Фаустина зашла помолиться в православную церковь. Покинув храм, она сказала одной из подруг, что Бога надо почитать в любом месте и что придет день, когда христиане воссоединятся.

² Цифры в скобках соответствуют нумерации в «Дневнике» Святой Фаустины Ковальской.



Хелена Ковальская



Сестра Мария Фаустина

ОБРАЗ МИЛОСЕРДНОГО ИИСУСА И ПРАЗДНИК МИЛОСЕРДИЯ

22 февраля 1931 года в Плоцке Иисус вновь явился перед Фаустиной и сказал ей: «Напиши образ, который ты видишь, и сделай надпись: Иисус, уповаю на Тебя. Я хочу, чтобы этот образ вначале стал почитаем в вашей часовне, а потом — во всем мире. Я обещаю, что та душа, которая будет почитать этот образ, не погибнет. Обещаю ей также уже здесь, на земле, победу над врагами, а особенно в смертный час. Я Сам буду охранять ее, как Свою славу» (47-48).

Затем Иисус добавил: «Я желаю, чтобы был праздник Милосердия. Я хочу, чтобы образ, который ты напишешь кистью, был торжественно освящен в первое воскресенье после Пасхи. Это воскресенье должно стать праздником Милосердия» (49).

1 мая 1933 года в Лагевниках Фаустина принесла вечные обеты и в тот день молила Иисуса «о славе Церкви, а особенно в России и Испании»³ (240).

Немного времени спустя монахиню отправили в Вильно, ныне столицу Литвы, а тогда часть территории Польши.

³ Христианство преследовалось как в Советском Союзе (полутора годами раньше в Москве был разрушен храм Христа Спасителя), так и на половине территории Испании, когда в стране разразилась Гражданская война.



Духовным наставником Фаустины стал Михал Сопецько, повелевший ей вести дневник с описанием своего духовного опыта. Благодаря посредничеству этого священника в 1934 году художник Евгениуш Казимировский написал образ Иисуса Христа, руководствуясь видением Фаустины в Плоцке. Картина демонстрировалась в Вильно с 26 по 28 апреля 1935 года.

ВЕНЧИК МИЛОСЕРДИЮ БОЖИЮ

14 сентября того же года сам Всевышний научил Фаустину читать венчик Милосердию Божию: «Ты будешь читать ее на части розария таким образом: вначале ты один раз прочитаешь „Отче наш“, „Радуйся, Мария“ и „Верую в Бога“, потом — при чтении „Отче наш“ на больших зернах — ты будешь произносить такие слова: Отче Предвечный, приношу Тебе Тело и Кровь, Душу и Божество Возлюбленного Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, ради прощения грехов наших и всего мира; при чтении „Радуйся, Мария“ ты будешь произносить такие слова: Ради Его Страданий будь милосерден к нам и ко всему миру. В конце ты троекратно произнесешь: Святый Боже, Святый Крепкий, Святый Бессмертный, помилуй нас и весь мир» (476).

Что касается праздника Милосердия, Иисус действительно произнес: «Первое воскресенье после Пасхи должно быть праздником Милосердия, и священники в этот

день должны говорить душам об этом великом и неизмеримом Моем милосердии» (570).

После краткосрочного пребывания в других монастырях в 1936 году Фаустину перевели в Лагевники, где у нее появился новый духовный наставник — священник Юзеф Андраш. Там монахиня услышала в душе такие слова: «Неустанно читай этот венчик, которому Я научил тебя. Тот, кто будет его читать, удостоится великого милосердия в час смерти. Священники будут подавать его грешникам как последнюю надежду на спасение. Даже если это будет самый закоренелый грешник — если только он хотя бы раз прочитает этот венчик, — он удостоится милости от Моего бесконечного милосердия. Я жажду, чтобы весь мир познал Мое милосердие; непостижимые милости Я хочу оказывать душам, которые уповают на Мое милосердие» (687).

В другой раз Бог сказал ей: «Я желаю, чтобы праздник Милосердия был спасением и убежищем для всех душ, а особенно для несчастных грешников. В этот день открыты глубины Моего милосердия, Я изливаю целое море милостей на душу, которая приближается к источнику Моего милосердия; та душа, которая в этот день приступит к исповеди и Святому Причастию, получит полное отпущение грехов и избавление от наказаний; в этот день открыты все каналы, по которым изливаются милости. Пусть ни одна душа не боится приблизиться ко Мне — даже если ее грехи будут как пурпур. Мое милосердие

столь велико, что за целую вечность его не постигнет ничье сознание — ни человеческое, ни ангельское. Все, что существует, вышло изнутри Моего милосердия. Каждая душа будет целую вечность размышлять над Моей любовью и милосердием. Праздник Милосердия вышел изнутри Меня, Я желаю, чтобы он торжественно отмечался в первое воскресенье после Пасхи. Человечество не обретет покоя, пока не обратится к источнику Моего милосердия» (699).

У Фаустины были невидимые глазу стигматы: «Я испытываю боль в руках, ногах и боку в тех местах, где у Иисуса были раны» (705). Она также чувствовала боль от тернового венца.

Позднее Всевышний вновь пообещал ей: «Души, которые будут читать этот венчик, будут охвачены Моим милосердием при жизни, а особенно в смертный час» (754). И добавил: «В час смерти Я буду защищать каждую душу, как Свою славу, если она будет читать этот венчик, либо если рядом с умирающим другие будут читать его; милость будет той же самой. Когда возле умирающего читают этот венчик, смирятся гнев Божий, бездонное милосердие охватывает душу и колеблются глубины Моего милосердия ради крестного Страдания Моего Сына» (811).

В конце 1936 года Фаустина попала в больницу Кракова с туберкулезом. Неделью спустя она писала в своем днев-

нике: «Сегодняшний день я пожертвовала за Россию — все свои страдания и молитвы я жертвовала за эту несчастную страну» (818). И добавила: «О, как я страдаю из-за этого народа, который изгнал из своих пределов Бога» (818), имея в виду насильственно навязанный коммунистической партией атеизм. С приходом нового года монахиня записала в дневнике ряд намерений, в том числе «охватывать душою весь мир, а особенно Россию и Испанию» (861).

В Страстную Пятницу 1937 года у Фаустины было видение — агония Иисуса Христа на кресте. «Пускай не боится приблизиться ко Мне слабая, грешная душа — даже если у нее будет больше грехов, чем песка на земле, все это утонет в бездне Моего милосердия» (1059), — сказал ей Господь. На следующий день Фаустину выписали из больницы.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ КУЛЬТА МИЛОСЕРДИЯ БОЖИЯ

4 апреля того же года, в первое воскресенье после Пасхи, Иисус произнес заверяющие слова: «Души, которые распространяют почитание Моего милосердия, Я защищаю в течение всей жизни, как заботливая мать — своего младенца, и в час смерти Я буду для них не Судьей, а милостивым Спасителем» (1075). Несколько дней спустя Господь сказал Фаустине: «Я желаю дать

полное отпущение грехов душам, которые приступят к исповеди и Святому Причастию в праздник Моего Милосердия» (1109).

И настоял на следующем: «Пусть величайшие грешники возлагают надежду на Мое милосердие. Они больше других имеют право уповать на Мое бездонное милосердие. Дочь Моя, пиши о Моем милосердии к измученным душам. Мне доставляют наслаждение души, которые прибегают к Моему милосердию. Таким душам Я оказываю больше милостей, чем они того желают. Я не могу наказывать — даже величайшего грешника — если он обращается к Моему состраданию, и оправдываю его в Своем неизмеримом и непостижимом милосердии. Напиши: Прежде чем Я приду как справедливый Судия, Я открываю настежь двери Моего милосердия. Кто не хочет пройти через двери милосердия, тот должен пройти через двери Моего правосудия...» (1146).

ЧАС МИЛОСЕРДИЯ

В октябре 1937 года Иисус установил Час Милосердия в три часа пополудни: «В три часа моли о Моем милосердии, в особенности ко грешникам, и хотя бы на краткое время углубляйся в Мое Страдание, в частности в Мое одиночество в час смерти. Это час великого милосердия ко всему миру. Я разрешу тебе проник-

нута в Мою смертную скорбь, в этот час Я ни в чем не откажу душе, которая будет просить Меня ради Моего Страдания...» (1320).

Господь неоднократно говорил с Фаустиной о своей милосердной любви: «Я открыл Свое Сердце, как живой источник милосердия. Пусть все души черпают из него жизнь, пусть с большим упованием приближаются к этому морю милосердия. Грешники найдут оправдание, а праведные — утверждение в добре. Тому, кто уповал на Мое милосердие, Я в час его смерти наполню душу Своим Божественным покоем» (1520). И в добавление: «Скажи Моим священникам, что закоренелые грешники будут сокрушены их словами, когда они будут говорить о Моем бездонном милосердии, о сострадании к ним, которое живет в Моем Сердце. Священникам, которые будут возвещать и прославлять Мое милосердие, Я дам удивительную силу, Я благословлю их слова и взволную сердца, к которым они будут говорить» (1521).

В другой раз Бог повелел ей: «Дочь Моя, запиши такие слова: Всем душам, которые будут превозносить Мое милосердие и распространять его почитание, побуждая другие души к упованию на Мое милосердие, Я не дам испытать страх в час смерти. Мое милосердие защитит их в этой последней борьбе... Дочь Моя, призывай души к чтению венчика, который Я тебе дал. Читающему этот венчик Мне будет угодно дать все, о чем он Меня по-

просит. Если его будут читать закоренелые грешники, Я наполню их души покоем, и час их смерти будет счастливым. Напиши это для опечаленных душ; когда душа увидит и поймет тяжесть своих грехов, когда откроется перед ее глазами вся бездна нищеты, в которую она погружена, пусть она не отчаивается, но с упованием бросается в объятия Моего милосердия, как дитя — в объятия любимой матери. Эти души в первую очередь могут рассчитывать на Мое милостивое Сердце, они в первую очередь имеют право на Мое милосердие. Скажи, что ни одна душа, взывающая к Моему милосердию, не обманулась и не испытала стыда. Я испытываю особенную склонность к душе, которая доверилась Моей доброте. Напиши, что, когда этот венчик будут читать возле умирающего, Я встану между Отцом и умирающей душой не как справедливый Судья, а как милосердный Спаситель» (1540-1541).

О Часе Милосердия позднее Господь сказал Фаустине: «Дочь Моя, напоминаю тебе: каждый раз, когда ты услышишь, что часы пробили три, целиком погружайся в Мое милосердие и, восхваляя и превознося его, взывай к его всемогуществу ради всего человечества, а особенно ради несчастных грешников, ибо в эту минуту оно настуже открылось для каждой души. В этот час ты испросишь все и для себя, и для других, в этот час явилась милость для всего мира, милосердие одержало победу над правосудием. Дочь Моя, старайся в этот час совершать Крестный Путь (если тебе не будут препят-

ствовать твои обязанности), а если ты не сможешь его совершать, то зайди хотя бы на минуту в часовню и поклонись Моему Сердцу, полному милосердия, в Святых Дарах, а если не удастся зайти в часовню, погрузись в молитву там, где будешь находиться — хотя бы на краткий миг» (1572).

Когда здоровье Фаустины вновь ухудшилось из-за туберкулеза, ей пришлось вернуться в больницу. Там монахиня часто сидела с агонизирующими больными, читая за них молитвы. Об этом жизненном этапе она писала: «Нередко милосердие Божие настигает грешника в последнюю минуту — удивительным и таинственным образом. Внешне нам кажется, что все потеряно, но это не так; душа, освещенная лучом последней милости Божией, в последний миг обращается к Богу с такой силой любви, что в один момент получает от Бога прощение грехов и отмену наказаний, но внешне при этом ничего не заметно — ни печали, ни раскаянья, поскольку внешних реакций уже нет. О, как неисповедимо милосердие Божие! Но какой ужас, что некоторые души добровольно, сознательно отвергают эту милость и пренебрегают ею. Однако уже перед самой смертью милосердный Бог дает душе миг внутреннего просветления, когда — если душа захочет — она может вернуться к Богу. Но нередко души так сильно ожесточены, что сознательно выбирают ад, сводя на нет все молитвы, которые другие души возносят Богу за них, и даже усилия Самого Бога...» (1698).

Уже на пороге смерти Фаустину Ковальскую отправили в монастырь в Лагевниках, где она скончалась 5 октября 1938 года в возрасте тридцати трех лет.

ПОСЛЕ СМЕРТИ ФАУСТИНЫ

На следующий год Третий рейх оккупировал территорию Польши. Началась Вторая мировая война. После вторжения войск нацистской Германии на территорию Советского Союза в 1941 году военные действия достигли невиданного ранее масштаба — достаточно вспомнить осаду Ленинграда (ныне Санкт-Петербург) и битву под Сталинградом (ныне Волгоград). Постепенно немецкая армия была вынуждена отступить, а в 1945 году Красная армия вошла в Берлин.

Миллионы людей погибли в ходе самой опустошительной войны, с которой когда-либо сталкивалось человечество. Кроме того, фашисты попытались полностью уничтожить еврейскую нацию. Холокост систематически проводился в концентрационных лагерях, например в Освенциме, неподалеку от Кракова. Восстание Варшавы против немецких оккупантов привело к тому, что город был полностью стерт с лица земли.

Посреди ужасов войны польский художник Адольф Хыла написал образ Иисуса Милосердного и отдал его в дар Конгрегации Сестер Божьей Матери Милосердия.



Холст украсил часовню монастыря в Лагевниках (к тому времени этот населенный пункт вошел в состав Кракова) и со временем обрел мировую известность.

В 1978 году был избран Папой Римским кардинал Кароль Войтыла, архиепископ Кракова, принявший имя Иоанн Павел II. Именно он причислил Фаустину Ковальскую к лику блаженных 18 апреля 1993 года, в первое воскресенье после Пасхи. 5 сентября того же года, в Вильнюсе, Папа прочитал молитвы перед образом руки Евгениуша Казимировского в сопровождении Тадеуша Кондрусевича, апостольского администратора Европейской части России, а позднее митрополита архиепархии Божией Матери в Москве.

Иоанн Павел II канонизировал Фаустину Ковальскую 30 апреля 2000 года, вновь в первое воскресенье после Пасхи, и учредил праздник Милосердия, как Иисус наказал святой Фаустине. Два года спустя был опубликован декрет, гласивший, что верующие, которые примут участие в действиях по случаю праздника Милосердия Божия, при соблюдении ряда условий получают полную индульгенцию.

17 августа 2002 года Папа освятил в Кракове Санктуарий Божьего Милосердия — новый храм, возведенный рядом с монастырем, где жила и скончалась святая Фаустина. Там Иоанн Павел II доверил судьбу всего мира Милосердию Божию. Папа умер в ночь на праздник Ми-

лосердия 2005 года и был причислен к лику блаженных и святых на праздниках Милосердия 2011 и 2014 годов.

ВЕНЧИК МИЛОСЕРДИЮ БОЖИЮ

„Отче наш“

„Радуйся, Мария“

„Верую в Бога“

1. Отче Предвечный, приношу Тебе Тело и Кровь, Душу и Божество Возлюбленного Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, ради прощения грехов наших и всего мира.

Ради Его Страданий будь милосерден к нам и ко всему миру. (10 раз)

2. Отче Предвечный...

Ради Его Страданий... (10 раз)

3. Отче Предвечный...

Ради Его Страданий... (10 раз)

4. Отче Предвечный...

Ради Его Страданий... (10 раз)

5. Отче Предвечный...

Ради Его Страданий... (10 раз)

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бессмертный, помилуй нас и весь мир. (3 раза)



miloserdiebozhie.com